

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 16 (1907)  
**Heft:** 6

**Anhang:** Beilage zu No. 6 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 6 de la Revue Suisse des Hôtels

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schweizer Hotel-Revue.

Revue Suisse des Hôtels.

La loi sur les auberges dans le canton de St-Gall.

Chez nous, comme à Bâle et à Zurich, l'éleve des plaintes sur la manière dont la loi est appliquée depuis un an qu'elle est en vigueur. Nos hôteliers et cafetiers sont surtout mécontents de l'article 39. Ce dernier défend tout surmenage du personnel en ces mots: «On peut exiger des personnes employées dans les hôtels et les cafés qu'elles travaillent jusqu'à l'heure réglementaire de la fermeture des établissements et en cas de permission spéciale cette heure peut être dépassée. Cependant, le patron doit s'arranger de manière à ce que tous ses employés aient dans tous les cas, 8 heures de repos consécutif dans les 24 heures. De même, les employés doivent être libres le dimanche, et quand ce n'est pas possible, le dimanche sera remplacé par une après-midi de congé de 8 heures durant la semaine. Tous les mois, les employés ont droit à un jour de congé de 24 heures, 8 jours de congé de 24 heures par an doivent tomber sur un dimanche. Le patron doit tenir un livre de contrôle sur les jours de congé accordés. Les règlements pour la protection du personnel ne peuvent être changés par l'entente du patron et de son personnel, et font l'objet d'un contrôle sévère.»

Les hôteliers et cafetiers déclarent qu'il est impossible d'observer strictement cet article et surtout de tenir les livres de contrôle et cela pour différents motifs. En premier lieu parce que le personnel préfère souvent une autre répartition du temps de repos, puis et avant tout parce que le patron ne peut observer les prescriptions du règlement sans grands sacrifices pécuniaires. Il voudrait que le temps de repos de ses employés soit subordonné aux conditions d'exploitation qui changent naturellement d'un établissement à l'autre et d'un moment de l'année à l'autre. Les hôteliers et cafetiers ne sont pas hostiles en principe au nombre des jours de congé, mais bien à la répartition, telle que la loi la prévoit. Elle ne peut être observée qu'au prix de grands sacrifices ou pas du tout. Ce serait certainement dans l'intérêt des employés si l'on pouvait réunir tous les congés d'une demi-journée et d'une journée entière pour accorder au personnel des vacances un peu plus longues, à l'époque où le patron peut le mieux se passer de ses services. Il n'est nullement à craindre que les patrons profitent des vacances des employés pour les renvoyer, car en est trop heureux de garder de bons employés aussi longtemps que possible à son service. Un hôtelier ou cafetier qui tient un livre de contrôle comme le demande notre loi sur les auberges, n'a que deux alternatives: ou bien il fait de fausses inscriptions, ou bien il n'obéit pas à l'article 39.

Les hôteliers et cafetiers considèrent ce contrôle et cet empêtement sur le droit de contrat comme une injustice et une mesure vexatoire. La Fédération cantonale des aubergistes veut adresser une pétition au gouvernement, éventuellement au Grand Conseil, pour arriver sur ces deux points à une réglementation plus juste et plus appropriée à la situation. Si c'est nécessaire, elle demandera même la révision de la loi sur les auberges.

La réclame des Hôtels.

MOTTO: «We must take it in our own hands.» (EPIGRAMME: Il nous faut mettre nous-mêmes la main à la pâte.) On pouvait lire ces derniers temps dans les journaux quotidiens que le gouvernement d'Autriche-Hongrie venait d'émettre pour les pays sujets de Bosnie et d'Herzégovine une nouvelle série de timbres-poste, qui se distinguaient par la beauté de leur dessin et de leur exécution. Le motif n'en est pas la contrefaçon idéale de

l'effigie de François-Joseph ou l'aigle-double historique, mais bien la reproduction artistique de quelques-unes des beautés naturelles des deux provinces. Et afin de donner à ces vignettes postales, toute la publicité possible, et cela pendant cet hiver déjà, toute une série de ces timbres-poste ont été annulés par le fisc, au moyen d'une oblitération, et vendus à bas prix aux marchands et aux amateurs de timbres-poste. — Dès lors, ces dessins miniatures sont exposés dans les magasins des grands centres, et présentent à l'attention du passant, les beautés de contrées jusqu'ici peu connues de touristes. Tandis que nous pouvons constater ici, un appui réjouissant de l'Etat, en ce qui concerne l'industrie des étrangers il ne nous reste malheureusement en Suisse, pas autre chose à faire que de prendre la chose nous mêmes en mains, comme nous l'indiquions dans notre épigramme. — Sans doute, on a déjà plusieurs fois exprimé le vœu et l'idée, que nos timbres-poste reproduisent les plus beaux de nos paysages suisses, mais ce désir légitime n'a pas trouvé grâce jusqu'ici au Palais fédéral, où l'on veut absolument s'en tenir à la laideur de nos timbres-poste de 5 et 10 cts. (qui ressemblent en effet à des étiquettes de bobines à fil) et l'on n'a pas davantage tenu compte de ce désir pour la nouvelle émission projetée.

Il faut donc trouver un moyen de réclame équivalent. Ainsi qu'on le sait, il existe à côté de la philatélie officielle, une philatélie privée, moins connue, mais qui s'est déjà fait jour, dans certaines expositions comme celles de Budapest, Stockholm, Nürnberg, Paris, Milan, etc. Il s'agit de timbres artistiques, au format double des timbres-poste officiels, et qui s'emploient généralement pour fermer les lettres, et ne sont pas oblitérés par la poste. Dans le n° 41 de la «Revue des Hôtels» M. H. Behrmann recommande d'employer des formes aussi artistiques que possible pour les imprimés des hôtels. L'idée est excellente, cependant la création de petits timbres bien faits aurait un effet plus grand et reviendrait à meilleur marché; car des timbres de cette espèce, représentant nos plus beaux sites, pourraient être gravés par séries, et toutes les vues d'une contrée, pourraient être utilisées par les hôtels de cette contrée. Il faudrait avant tout une exécution artistique parfaite, avec une très légère allusion de réclame: au plus, une inscription fixant le nom de la localité; le nom de l'hôtel, qui utilise ces timbres, ne serait supportable que s'il ne nuit en rien à la vignette elle-même.

On commence du reste à collectionner ces timbres non-officiels — de même qu'on le fait déjà pour les ex-libris — et le temps n'est pas éloigné où ce sport deviendra de bon ton.

De l'automobilisme en Suisse.

On écrit au Bund: «A partir du mois de Janvier de cette année a pris fin le boycottage de la Suisse, qui avait été décidé le 19 décembre 1905 à l'assemblée des délégués internationaux de l'Automobile Club; ce boycottage a donc duré exactement une année. Les automobilistes suisses ont toujours considéré ce boycottage comme une injustice. L'Allemagne, par son impôt sur les automobiles et par les prescriptions rigoureuses qui accompagnaient celui-ci, a atteint ce sport d'une manière beaucoup plus sensible que ne l'ont fait les décisions souvent arbitraires ou incompréhensibles prises par la police de la Suisse centrale, et c'est ce qui a provoqué dans le courant du mois de décembre dernier la mise en question de la suspension du boycottage.»

Il est incontestable que le boycottage a fait du tort à plus d'une localité. Et puisqu'il en est ainsi, les autorités suisses pourront désormais faire en sorte que tout en observant les prescriptions légales qui s'appliquent aux automobilistes de passage, lesquels ne peuvent évidemment pas être au courant des habitudes

du pays et des réglementations en usage, les autorités pourront, disons-nous, éviter à ces étrangers les procédés de chicane et les nombreux désagréments qu'ils ont eu à subir quelquefois en parcourant certaines régions de la Suisse. Ceci s'adresse tout particulièrement à la Suisse centrale. Qu'un touriste français traverse par exemple un dimanche le canton d'Uri et qu'il se trouve arrêté par l'avarie d'une roue, laquelle il s'applique à réparer, autant que faire se peut, pour pouvoir continuer sa route, et qu'il se trouve mis à l'amende de 50 francs par la police, pour infraction à la loi sur le repos hebdomadaire; cela est tout simplement insensé, si ce n'est une chicane malveillante, faite au nouveau mode de locomotion. Et il ne sert de rien de réduire ensuite l'amende à 20 francs, l'étranger conserve le sentiment d'avoir subi une injustice.

On bien encore un exemple tiré du canton d'Obwalden: Le gouvernement d'Obwalden avait fermé complètement la route du Brunig aux automobiles, pendant un certain temps. A la suite d'une assemblée, on décida la réouverture du passage et la reprise des relations directes de Lucerne avec l'Oberland bernois. Le police édicta alors un règlement qui lui permettait de punir sévèrement tout automobiliste qui avait la fâcheuse idée de traverser l'Obwalden. Les amendes s'élevaient jusqu'à 200 francs et formaient le plus clair du revenu des agents. Aux deux points terminus de la route du Brunig, soit à Giswil et à Brunig, on délivrait des autorisations spéciales pour utiliser la route. Celui qui ne se munissait pas de cette autorisation, avait 200 fr. d'amende à payer, et nulle part on ne rendait les voyageurs attentifs à ces divers règlements.

D'autre part, les rapports du public avec les automobilistes se sont considérablement améliorés ces derniers temps en Suisse. Les préjugés du début contre ce sport tendent à disparaître. Les cantons populaires du plateau suisse ont reconnu l'utilité des autos comme moyen de transport, et les gouvernements se sont efforcés d'établir avec les sociétés d'automobilistes des rapports réciproques satisfaisants. Depuis que l'automobile a conquis également sa place dans l'armée suisse, elle trouve en même temps la protection légale nécessaire. En lieu et place de la carte de légitimation cantonale, existe maintenant la carte fédérale. Celui qui a fixé sur sa voiture la plaque décorée de la croix fédérale, a son permis de circulation dans toute la Suisse, n'importe le canton dans lequel elle lui a été délivrée. Les taxes des cartes annuelles pour moteurs ne sont pas élevées, elles varient suivant la grandeur, c'est-à-dire suivant le nombre de places de la voiture, de fr. 20 — à fr. 40. — La vitesse maxima autorisée est de 30 km. à l'heure dans les régions plates, et de 10 km. en traversant les villages et les villes.

Depuis l'automne dernier, les routes du Gothard et du Simplon sont également ouvertes aux automobiles. Certaines conditions sont fixées par un règlement spécial. Ainsi pour le passage de la route du Simplon Brigue-Iselle, le parcours, soit à la montée, soit à la descente, doit se faire à l'allure d'un cheval au trot. On fixe une durée de 4 1/2 heures pour le passage. Il n'est pas permis de marcher de nuit, toutefois on peut se procurer gratis à Brigue et à Gondo des autorisations spéciales. La route du Gothard ne présente plus de difficultés et a du reste été parcourue en automne par de nombreux automobiles. C'est en particulier l'Automobile-Club suisse, dont le nombre des membres est très élevé, qui se met continuellement sur la brèche, afin d'ouvrir partout le champ libre aux moteurs; et l'on peut ajouter que ses efforts rencontrent de l'écho auprès des gouvernements de la plupart des cantons. La société suisse organise pour le mois de mai prochain une exposition internationale d'automobiles, dans la Tonhalle à Zurich, pour laquelle 95 des maisons les plus importantes se sont déjà inscrites.

Par bonheur

tous les clients d'hôtel ne sont pas aussi curieux que Mme. M. B., à St-C. (France) qui vient d'adresser à plusieurs hôtels la lettre suivante:

«Ayant beaucoup entendu parler de votre station je désire vivement la connaître; mais, comme je voudrais m'y rendre avec toute ma famille, je voudrais, avant de m'engager, connaître vos prix, et savoir si je trouverai tout le confort nécessaire. Mon séjour serait d'un mois, 40 jours si je suis bien. Environ du 15 juillet à fin août, ou du 1er août au 10 septembre.»

Ma famille est ainsi composée: 3 grandes personnes, 3 enfants ayant 2 ans, 7 ans et 11 ans; plus, 1 bonne pour les enfants, 1 femme de chambre et 1 mécanicien. Quels sont vos prix pour les enfants? De quelles réductions jouiront-ils?

Il faudra 8 chambres communicantes, au premier étage. 1 à 2 lits avec 1 petit lit pour l'enfant de 7 ans; 1 à 1 lit avec 1 petit lit pour l'enfant de 11 ans, qui, très petit pour son âge, a l'habitude de coucher dans de petits lits: 1 à 1 lit pour la bonne avec un petit lit pour le bébé de 2 ans. Je tiens à ce que la bonne couche à côté de nous. Quant au mécanicien et à la femme de chambre, vous indiquerez 2 chambres, et vous me donnerez leur prix de pension. Je veux dépendre qu'ils soient bien logés.

Avez-vous des chambres avec cabinet de toilette? Comment est éclairé ce cabinet de toilette? et quel supplément de prix entraîne-t-il sur la même chambre sans cabinet de toilette? Avez-vous l'eau courante dans les chambres? Je pense que vous avez des bains, douches, piscines? etc. Votre hôtel est-il éclairé à l'électricité? L'éclairage et le service sont-ils compris dans le prix de pension?

Avez-vous plusieurs tables d'hôtes? Quels en sont les prix? Nous préférons une petite table, faites-vous ce service? A quels prix? Le vin est-il compris? Combien donnez-vous de plats au déjeuner et au dîner? Avez-vous l'obligation de m'envoyer un menu de l'année dernière pour les deux principaux repas. Si vous faites le service à la carte, avez-vous l'obligation de m'envoyer la carte des mets avec leur prix; l'un de nous mangera toujours à la carte. Au petit déjeuner que sert-on? J'aimerais connaître la carte des vins, car nous avons l'habitude de faire assez d'extras. Lorsqu'on se fait servir dans sa chambre paye-t-on un supplément? A quelles heures mangent les domestiques et qu'ont-ils à leurs repas? Je viendrais en automobile. Avez-vous un garage fermé? une fosse? de l'essence? Quel est le prix du garage? Avez-vous un plan de l'hôtel? Si oui, veuillez me l'adresser.

Recevez-vous des journaux français? A-t-on l'habitude de faire de la musique ou de danser le soir après dîner? Y a-t-il un Casino? Y a-t-il des jeux de croquet, tennis? une salle de billard? Ces jeux sont-ils gratuits ou payants? S'ils payent, combien?

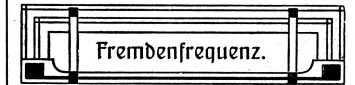
Y a-t-il un médecin dans le pays? Le goûter des enfants est-il compris dans la pension? Si dans le menu se trouve un plat qui ne conviendrait pas à l'un ou à l'autre, le remplacez-vous par un autre, sans augmentation de prix?

Lorsqu'on a retenu une ou plusieurs chambres à jour fixe et qu'on arrive avec plusieurs jours de retard, quelle indemnité exigez-vous? Si au lieu de rester au moins 30 jours, un événement nous obligeait à partir avant, au bout de 10 jours par exemple, demanderiez-vous une indemnité pour résiliation de location?

Je vous serais obligé, en me donnant le prix de pension, de me le décrire, par exemple: Pour les 3 grandes personnes Prix... l'enfant de 2 ans... 7 ans... 11 ans...

Je m'y prends à l'avance, mais pour un aussi long séjour, je désire avoir des renseignements bien précis.»

Mme M. B. a oublié de demander combien de jours de pluie et de quel côté vient le vent!



Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et 2e rang de Lausanne-Ouchy du 20 au 26 janvier: Angleterre 694, Russie 664, France 395, Suisse 716, Allemagne 368, Amérique 454, Italie 99, Divers 237. — Total 3617.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik 19.—25. Januar. Deutsche 1490, Engländer 668, Schweizer 477, Franzosen 243, Holländer 145, Belgier 53, Russen und Polen 431, Oesterreicher und Ungarn 195, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 142, Dänen, Schweden, Norweger 38, Amerikaner 49, Angehörige anderer Nationalitäten 46. Total 3977.

An die tit. Inserenten! Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finde keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.

Plüsch u. Samt 90 Cts. G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

Direktion, Pacht oder Kauf. Direktor, Mitglied des Schweizer Hotelier-Vereins, zur Zeit noch Leiter eines Hotels ersten Ranges, der drei Hauptsprachen mächtig, verheiratet, sucht mit seiner ebenfalls sehr fachgewandten Frau passendes Engagement als Direktor, oder die Pacht, event. Kauf eines kleineren Geschäftes. Jahresstelle oder -Geschäft bevorzugt. — Prima Referenzen. Offerten unter Chiffre H 345 R an die Exp. d. Bl.

MONTREUX AU CALCAINE. En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

Zu verkaufen. Ein feines Restaurant in einer gewerblichen Stadt der Ostschweiz in nächster Nähe des Bahnhofes, ist sofort zu verkaufen. Einen tüchtigen Wirt mit wenigem Kapital würde eine Grossbrauerei finanziell unterstützen. Offerten unter Chiffre Z M 937 an Rudolf Mosse, Zürich. (Ma 5717) 1728. Arzt sucht für den Sommer Engagement als Kurarzt in Berghotel, Badenort etc. Prima Referenzen. Offerten erbeten unter Chiffre E 542 R an die Exped. d. Bl.

Closet-Papiere in Rollen und Paketen diverse Qualitäten, liefert billigst P. Gimmi & Co. vorm. H. Werfeli-Stoll & Co. St. Gallen. (14. 5768)

Gegründet 1878 \* Telefon Nr. 512

**Weinhandlung**  
**Ferd. Steiner, Winterthur**

empfehlen: A 5726

reale Ostschweizerweine,  
Waadtländer, Walliser,  
Tiroler und Veltliner,  
Bordeaux, offen und in Flaschen,  
Malaga sowie alle Dessertweine,  
prima Coupierweine

Muster gratis und franko

**A remettre à Lausanne:**  
**Hôtel-Pension** en pleine prospérité, beau chiffre d'affaires justifié. Bail à suivre contre reprise. S'adresser à Edmond de la Harpe, Vevey. 531

**VELTLINER**  
**INFERNO**



LORENZ GREDIG & C<sup>ie</sup>  
Veltlinerweinhandlung  
ZUM KRONENHOF  
PONTRESINA

348

**MONTREUX**  
**Hotel Eden.**  
In allerbesten ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 305

Modernster Komfort. Garten.  
Fallegger-Wyrsh, Bes.

On cherche immédiatement un  
**Commanditaire-Associé**

pouvant disposer de frs. 200,000 pour une riche entreprise d'hôtel et de grand avenir. Cet hôtel est situé sur la Riviera, dans un charmant endroit, le plus doux de la Côte, à proximité du chemin de fer. Récentement bâti. On exigerait ce capital pour l'achat total et l'exploitation.

Adresser sans retard les offres au bureau du journal sous chiffre H 540 R.

**Oberkellner**

verheiratet, 29 Jahre alt, die 3 Hauptsprachen sprechend, mit Ia. Zeugnissen, und dessen Frau, ebenfalls mit guten Zeugnissen als Lingere, suchen sich für kommende Saison im gleichen Hause zu plazieren. Offerten unter Chiffre H 517 R an die Exp. d. Bl.

**Günstige Gelegenheit!**  
**Hotel-Pension in Lugano zu übernehmen.**

Infolge Übernahme eines grösseren Hauses wird ein Hotel-Pension in schönster Lage, mit zirka 50 Fremdenbetten, von altbewährtem Ruf frei, und wird sofort, noch für die Saison abgegeben. Nötiges Kapital Fr. 30,000.—, Anzahlung Fr. 15—20 Mille je nach Uebereinkunft. Das Hotel ist vollständig betriebsbereit. Agenten ausgeschlossen. Anfragen unter Chiffre H 541 R an die Exp.

**TÜRZUSCHLAGEN**

(schlimmste Störung der Nachtruhe) unmöglich durch meine Kissen von Jedermann befestigt werden.  
**Schlagdämpfer.** In hunderten Hotels im Gebrauch.  
Paar bronziert Fr. 3.76, vernickelt Fr. 4.40 ab Freiburg, Nachn. Bei grösseren Bezügen Rabatt. C. Kätsmann, Freiburg i. B. No. 24.

**Zu verkaufen:**

Eine gebrauchte Gleichstrom-Dynamo-Maschine für 120 Volt und 80 Ampère, geeignet zum Betrieb einer Beleuchtungsanlage mit Akkumulatoren- oder dergleichen. Auskunft erteilt: Notar von Greyerz, Zeughausgasse 14, Bern.

**See- und Flussfische**  
garantiert lebendfrisch, sowie geräuchert und mariniert liefern billigst von täglich frischem Fange (35000 2000)  
Heinemann & Ude, Geestemünde.  
Dampf-Hochseef., Rübcherei und Fischkonserv-Fabrik.  
Staatswe. u. Gold Med. Gew. 1735

Hôtelier se retirant des affaires  
**désire vendre**  
maison dans le Midi. Excellente situation. Confort moderne, 110 lits. Ecriture sous No 10500 X à Haasenstein & Vogler, Genève, 1735 (Hb 5936)

**LUGANO.**  
Günstige Gelegenheit: Billig zu vermieten eine Villa, welche leicht mit geringen Kosten in eine Pension oder Hotel umgewandelt werden kann. Befindet sich in unmittelbarer Nähe der im Laufe des Jahres zu erbauenden Drahtseilbahn auf den Monte Brè. Anfragen an Architekt von Kranichfeldt, Lugano. 3012 (Hb 5918)

**Maitre d'Hôtel**  
cherche à reprendre un bon hôtel de 2<sup>me</sup> rang, de 25 à 35 chambres avec ou sans café, pour le printemps, dans la Suisse française. BL 2366  
Offres avec prix sous O J 621 Union-Reclame, Lausanne. 1736

**Zu verkaufen**  
ein eleganter, tadelloser erhaltener  
**Schlitten**  
(Geissberger Fabrikat)

sowohl ein- als zweispännig, offen oder geschlossen zu gebrauchen. Sich zu wenden an J. de H. Brunner in Liquidation, Glarus. 3011 (B 5927)

**2 prachttvolle Ameublements**  
Divans, neue Betten, Sessel, Kaffeemaschine für 50 Tassen, grosser Glasschrank, Waschkommoden und vieles andere mehr, billig. Möbel-Einlagerungs-Geschäft, Weinbergstrasse 22a, Zürich I. 1737 (Hb 5930)

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog 1000 photogr. Abbildungen über garantierte  
**ubren, Gold- und Silber-Waren**  
E. Leicht-Mayer & C<sup>ie</sup>. LUZERN  
23 bei der Melkkirche.

MAISON FONDÉE EN 1829.



**LOUIS MAULER & C<sup>ie</sup>**  
MOTIERS-TRAVERS (Basel).

**Kupferwaren-Fabrik**  
Kindlimann & Cie. in Rikon bei Winterthur  
fabrizieren als Spezialität  
**Hôtel-Kupfergeschirr**  
(A 5599) jeder Art 3996

Komplette Batterien, solid und sauber  
Feinste Referenzen  
Verlangen Sie Offerte von Spezialgeschäften dieser Branche.

Grösste Auswahl in allen Neuheiten  
**Tapeten Lincrusta** (A 20127)  
Salubra und Tekko  
Muster überallhin franco.  
**E. Müller-Meister**  
Gemüsebrücke, Zürich.

**Prof. J. F. Vogelsang's Internationales Institut**  
Payerne (Waadt)  
Schnelle, sichere Methode zur Erlernung d. Französischen, Englischen, Italien., Spanisch, Deutsch, Musik, Maschinenschreiben, sowie sämtliche Handelsfächer. (H 5705)  
Vorbereitung für Handel, Bank und Hotelfach, Postexamen. Gross. Park u. Spielplätze, Tennis. Ueber hundert Referenz. Mässige Preise. Prospekt gratis vom Direktor  
3000 J. F. Vogelsang.

**Tafelmesser-Spülapparat**  
A 5532 Patent Füreder 2905  
allein in diesem Hotel haben.  
Alleiniger Fabrikant  
F. Füreder, Leysin-Waadt.



**Volontärin,**  
gebildete Tochter aus guter Familie, sprachkundig, im Hotel-Economat bereits gründlich bewandert, mit besten Referenzen, sucht zur weiteren Ausbildung Stelle in Hotel I. Ranges. Offerten unter Chiffre A 5855 J an die Union-Reklame in Luzern. 3007.

**Zu verkaufen**  
in Mülhausen i. Els. im Zentrum der Stadt bestgelegenen, ein gutgehendes (Hb 5708) 3999

**Hotel-Restaurant**  
mit bedeutendem Bierauschank. Coulanteste Bedingungen. Anzahlung nach Uebereinkunft.  
Geft. Anfragen sub H 314 M an Haasenstein & Vogler A.-G. in Mülhausen i. Elsass.

**Hotel- & Restaurant-Buchführung**  
Amerikan. System Frisch.  
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbüchle. Hunderte von Anerkennungs-schreiben. Garantie für den Erfolg. Verlangen Sie gratisprospekt. Prima Referenzen. Rechte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordre vernachlässigt. Bitte nicht ohne nach vorherige Mit. Schriftlicher für Nicht auf Lager.  
H. Frisch, Bücherexperte, Zürich I.

**Hotel zu verkaufen.**

In Ragaz ist ein sehr vorteilhaft gelegenes und gut eingerichtetes Hotel mit 30 Zimmern, alt-deutsches, Bierstube und Dependance passend für ein Bierdepot, weit unter dem wirklichen Wert, vorteilhaft zu verkaufen. Anfragen sub R. 20, poste-restante Burgdorf. (A. A. 700) 1720

**Zürcher & Zollikofer**  
ST.-GALL

Tulle Toile  
**Rideaux**  
Guipure Etamine  
**EN TOUS GENRES.**  
Echantillons sur demande.  
franco de port. 338

**W. & A. Opel's**  
**Hotel-Messerputzmaschinen**  
sind überall, wo ausgestellt Gegenstand der Bewunderung aller Fachleute und wurden stets mit den höchsten Auszeichnungen prämiert. Prospekte auf Wunsch gratis und franko.  
**W. & A. OPEL, Inh.: Hugo Müller**  
Frankfurt a. M.

**R. GUT, Rathausquai 12, Zürich**  
**Tapeten und Lincrusta**  
Grosse Auswahl in modernen Dessins. Billige Preise. Hoher Rabatt für Hotelbesitzer.  
Muster umgehend franko. (A 20122)

**Hotel-Direktor**  
Sprachkundig, mit mehrjähriger Hotelpraxis von erten Hotels des In- und Auslandes, und bilanzfähiger Buchhalter, sucht in obbenannter Eigenschaft, oder als Buchhalter für die kaufmännische Abteilung Stellung. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten.  
Geft. Offerten unter Chiffre H 544 R an die Exped. d. Bl.

**Direktor**  
**Kaffee- und Thee-Import.**  
**Kaffeelager**  
aller beliebten Sorten — in roh und geröstet.  
A 3024Z **Theelager** 3009  
in Ceylon-, Indien-, China-, Java-Provenienzen.  
**Olivenöl vierge, Bienenhonig.**  
**Theodor Fierz, Nachf., Zürich.**  
Preislisten auf Verlangen gratis.

**Zu verkaufen.**  
Wegen Anschluss an das städtische Netz  
**1 elektrische Zentrale 25 HP.**  
mit oder ohne Generator-Gasanlage und sämtlicher Zubehör preiswürdig zu verkaufen.  
Anfragen unter Chiffre H 543 R an die Exped. d. Bl.

**Chef de Réception-Directeur.**  
Strebsamer Fachmann, 29 Jahre, die drei Hauptsprachen vollkommen beherrschend, in allen Zweigen des Hotelwesens erfahren, mit guten Konnexionen, z. Z. in ungekündigter Stellung, sucht, gestützt auf prima Referenzen, per Frühjahr Jahres- oder Saisonposten.  
Geft. Offerten unter Chiffre H 538 R an die Exp. d. Bl.

**Directeur d'hôtel**  
énergique, très capable, âgé de 36 ans, marié, sans enfants, parlant et écrivant les 4 langues principales, possédant une connaissance approfondie de toutes les branches de l'hôtellerie, présentant bien, ayant déjà dirigé des maisons de premier ordre avec succès, excellentes références, pouvant fournir forte caution (femme, affable, connaissant parfaitement le service d'hôtel et parlant les langues), cherche place pour entrer en Mars ou Avril évent. desuite, à la saison ou à l'année.  
Adresser les offres sous chiffre H 535 R à l'administration du journal.

**Wenn Sie Ihre Gäste zufriedenstellen wollen, so müssen Sie Ihren Kaffee selbst mahlen**  
mit der neuen elektrischen (A 20112)

**Kaffeemühle „Motomil“**  
**OHNE**  
Transmission  
**OHNE**  
Schwungräder  
**OHNE**  
Treibriemen etc.  
**OHNE**  
Befestigung



„Motomil“ ist an jeden Steckkontakt Ihrer elektrischen Leitung anschliessbar.  
Verlangen Sie gratis und franko ausführlicher Prospekt und Preisliste von  
**Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen**  
(gegründet 1857) 3005  
Hamburg 5 — Zürich II  
Spezialität: Fabrikmarke  
Eingetragene Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb.

**Gesucht für Hotels I. Ranges:**  
 sprachengewandte **Sekretärinnen**, in der Hotelbuchführung bewandert, tüchtige **Economats**, **Etagen- und Officegouvernanten**, sowie eine fachverständige **Büffeldame** (Vertrauensperson) zur **Direktion einer Confitserie** für kommende Sommersaison. Zeugnisse, Photographie und Gehaltsansprüche befördert die Exp. unter Chiffre **H 528 R**

**VINS DE NEUCHÂTEL**  
 Ch. Serret  
 340 Propriétaire  
**à ST-BLAISE**  
 près Neuchâtel (Suisse)  
 Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.  
 Nombreuses récompenses aux Expositions nationales, internationales et universelles.  
 Fournisseur du Châtel Suisse à l'Exposition de Milan 1906 à Hors Concours, Membre du Jury



**A louer à Annecy**  
 les locaux de l'Hôtel de l'Aigle, fraîchement restaurés, bordant rue centrale. Quatre salons au rez-de-chaussée, 30 chambres aux étages et dépendances. L'immeuble, disposé pour hôtel, restaurant ou hôtel meublé, se prête à tout genre de commerce. Bail à convenance du preneur, conditions accommodantes. S'adresser à M<sup>me</sup> V<sup>ve</sup> Bovier, propriétaire, Annecy. 3015

**Höhere Fachschule**  
 2959 für (H. 9069)  
**Hotelangestellte.**  
 Prosp. v. F. de Lacroix, Frankfurt/Main.

**Billig zu verkaufen**  
 ein so gut wie neuer  
**Hotelherd und ein**  
**Restaurationsherd**  
 sowie verschiedene neue Herde mit und ohne Warmwassererwärmung neuester Konstruktion. 287  
**Basler Kochherdfabrik**  
 E. Zeiger, Basel.

**Zu verkaufen.**  
 In Basel im Zentrum der Stadt ein nachweisbares sehr stark frequentiertes Hotel II. Rang, mit 50 Betten. In Freiburg i. B. in nächster Nähe des Bahnhof gelegen, ein bekanntes Hotel II. Ranges. Sehr zukunftsreiches Objekt.  
 Offerten unter Chiffre **H 515 R** an die Exped. ds. Bl.



MAISON FONDÉE EN 1811  
**BOUVIER FRÈRES**  
 NEUCHÂTEL.  
 SWISS CHAMPAGNE.  
 Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.  
 HORS CONCOURS (membre du jury)  
 EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

**Glasmalerei**  
 Messing- und Bleiglaserei, Glaszerei, Schleiferei und Biegerei, Glasmosaik. **GROSSES LAGER** in allen erdenklichen Gläsern. **Reparaturen.** Anfertigung von Glasgemälden nach gegebenen oder eigenen Entwürfen.  
 Mässige Preise.  
 Es empfiehlt sich bestens 1797  
**Emil Schäfer, Glasmalerei**  
 (E. Schumann)  
**BASEL**, Grenzacherstrasse 91.  
 Telefon 3818. (A. 5653) Telefon 3818

**E. Neuhauser**  
 St. Gall. Suisse  
**Rideaux**  
 en tous genres  
 Échantillons sur demande  
 2919 (H. 1507 G)

**On cherche à louer**  
**Hôtel-Pension de 25 à 30 chambres**  
 dans la Suisse française, si possible ouvert toute l'année. Offres sous chiffre **H 546 R** à l'administration du journal.

**Servietten in Leinen-Imitation, neue Dessins**  
 von Fr. 5.- bis Fr. 14.- per mille.  
**SCHWEIZ. VERLAGS-DRUCKEREI G. BÖHM**  
 \* BASEL. \*  
 Musterkollektion gratis u. franko. Bei grösserer Abnahme Rabatt.

**Cylinder-Dampfmangel**  
 2500 mm lang, mit 5 Walzen, vorzüglich erhalten, bisher in einem grossen Schweizer Hotel gebraucht, billig unter Garantie zu verkaufen durch  
**Stute & Blumenthal**  
**Hannover-Linden.**  
 545

**Liegenschafts-Steigerung.**  
 Im Konkursverfahren gegen die Aktien-Gesellschaft Hotel National, Baugesellschaft, mit Sitz in Bern, wird **Mittwoch, den 27. Februar 1907, nachmittags 3 Uhr**, im Restaurant des Hotel National im äusseren Bollwerk in Bern, öffentlich versteigert: Die Besitzung  
**„Hotel National“**  
 im äusseren Bollwerk in Bern, enthaltend das Hotelgebäude mit Restaurant, Nr. 27, für Fr. 506,700 brandversichert und 9,50 Aren Hausplatz und Hof, Parzelle 359, Flur E.  
 Grundsteuerschätzung: Fr. 753,700.  
 Amtliche Schätzung: Fr. 690,000.  
 Die Steigerungsgedinge liegen vom 16. Februar 1907 an auf dem Konkursamt Bern-Stadt und beim unterzeichneten Konkursverwalter zur Einsicht auf.  
 Weitere Auskunft erteilt  
 Der Konkurs-Verwalter:  
**E. Ramsejer, Notar, Bern**  
 Schupplergasse 35.  
 (A 5769) 3006

**SCHWEIZER HOTEL-REVUE, BASEL**  
 Offizielles Organ und Eigentum des Schweizer Hoteller-Vereins. Einziges schweiz. Fachblatt der Hotel-Industrie.  
**DIE HOTEL-REVUE eignet sich hauptsächlich für Inserate betreffend:**  
 Besuche, Besuche und Holzungs-Wasch- und Clogel-Anlagen Personen- und Gepäckkautzige  
 Spezialzubereitungs-Maschinen Silber-, Porzellan-, Glaswaren Lebensmittel, sowie Getränke  
 Ameublements sowie Tapeten Teppiche, Vorhänge, Lingerie Küchen- und Keller-Utensilien  
 Kautz, Verkauf und Pacht von Hotels, Pensionen, Kurhäusern Stellen-Gesuche und -Offerten

**Winter-Kurorte & Wintersport**  
 Nur eine zielbewusste, sachgemässe Reklame kann von Erfolg sein. Lassen Sie sich daher unparteiisch und gewissenhaft beraten und fordern Sie kostenlos Propositionen, Klischee-Entwürfe, Plannensskizzen etc. ein von der  
**Union-Reclame in Luzern**  
 und deren General-Agenturen.  
**Union Schweiz. Zeitungen f. d. Inseratenverkehr**  
 Zentrale in LUZERN Kapellplatz 2  
 General-Agenturen und Agenturen befinden sich in:  
 Basel, Bern, Winterthur, St. Gallen, Glarus, Hertenau, Frauenfeld, Biel, Riggli, Montreux, Vevey, Le Locle, Bellinzona, Locarno, Lugano.  
 Filiale: LAUSANNE, Rue du Bourg 34  
 „ ZÜRICH: Münchaldenstrasse 7.

**MINET & C<sup>ie</sup>**  
 KLINGNAU  
 ERSTE SCHWEIZERFABRIK FÜR  
**ROHRMÖBEL**  
 IN ALLEN AUSFÜHRUNGEN.  
 ZU BEZIEHEN DURCH DIE BEDÜTENDESTEN MÖBELMAGAZINE DER SCHWEIZ, SOWIE DURCH ALLE FIRMEN DER HOTELBEDARFS-ARTIKELBRANCHE.



**Directeur.**  
 Suisse, 99 ans, connaissant les 4 langues, la cuisine et le service à fond, énergique et capable, dirigeant avec succès un grand hôtel en Italie depuis trois ans, cherche place pour la saison d'été ou à l'année, à partir de fin mai. Italie, France ou Tyrol. Adresser les offres sous chiffre **H 536 R** à l'administration du journal.

**EIN URTEIL!**  
 Herr Gustav Arras, langjähriger Generaldirektor des Hotel „Kaiserhof“ Berlin, Inhaber der Hotel 3 Mohren, Augsburg und Mitinhaber des Grand Hotel Angeli in Bordighera (Italien) äusserte sich über unsere Anlagen wie folgt:  
 „Die Trockenluft-Eis-Kühlanlagen der Firma G. Bilger & Co. repräsentieren das Schönste und Beste, was ich auf diesem Gebiete je gesehen habe. Dabei ist deren Funktion eine ganz ausgezeichnete zu nennen, sodass die Qualität der zu konsumierenden Speisen ganz wesentlich verbessert und eine sehr gute Haltbarkeit aller übrigen für den Küchenbedarf der Hotels nötigen Waren erreicht wird. Der Anschaffungspreis ist gegenüber der jetzt vielfach gebräuchlichen Holzheizung um ein Gerades höher zu nennen, indem ich bei der Überzeugung, dass auch für den Hotelier das Beste noch gerade gut genug und das Beste je bekanntlich auch immer das Billigste ist.“  
 Diesem Urteil haben wir noch hinzuzufügen, dass uns bei der vor kurzem in Köln a. Rh. stattgefundenen grossen, internationalen Ausstellung für Kochkunst und Hotelwesen, woselbst wir unsere Anlagen ausgestellt hatten, die einzige höchste zur Verteilung gelangte Auszeichnung, der „Grand Prix“, zuerkannt wurde, ein ganz aussergewöhnlicher Erfolg, wenn man berücksichtigt, dass hunderte von Ausstellern, darunter ganz bedeutende Firmen auf der Ausstellung vertreten waren.  
 Ein weiterer Beweis der hervorragend günstigen Aufnahme, die unsere Anlagen in allen in Betracht kommenden Kreisen gefunden haben, geht daraus hervor, dass wir in wenigen Monaten der Saison 1906 weit über 1000 Anlagen in allen Gegenden, nicht nur in ganz Deutschland, sondern in ganz Europa erstellt haben.  
 Besuche durch unsere Vertreter zum Zwecke von Kostenanschlägen usw. geschehen gratis und ohne jegliche Verpflichtung irgend welcher Art von Seiten der Herren Interessenten. Man verlange gratis Prospekt und Referenzliste über ausgeführte Anlagen.  
 (R. 5478)  
**G. BILGER & Co., Fabrik für Trockenluft-Kühl-Anlagen ohne Maschinenbetrieb**  
 Zürich I, Göbstrasse 22.  
 Strassburg i. E. Köln a. Rh. Paris.

**Personal-Anzeiger. Moniteur des Vacances.**

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'exécution qui les fera parvenir à destination.

**Offene Stellen \* Emplois vacants**  
 Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . Fr. 4.-  
 Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . 1.-  
 Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . 2.-  
 Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . 1.-  
 Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.  
 Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion befolgt.

**Aide de cuisine**, tüchtiger, gesucht für die Sommersaison in exkl. Hotel nach Gränubünden. Chiffre 432

**Apprenti cuisinier** est demandé dans un hôtel de la Suisse française dont la cuisine est renommée. Entrée au plus tôt. Chiffre 484

**Unverehrtingstelle** offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaufm. gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Branche. Verpflichtung 1 Jahr. Französische Sprache und schöne Handschrift unerlässlich. Eintritt Anfang März. Chiffre 412

**Cassière (première)**. Pour établissement de prem. rang on demande immédiatement une première cassière, bien au courant du restaurant système bons et additions, ainsi que du travail avec jetons. Place stable. Ecrire en ajoutant copie de certificats et photographie, au Grand Hôtel Weber, Amers. (468)

**Chef de cuisine**, gesucht in Passantenhotel mit 85 Betten, Saisondauer Anfang Juni bis Ende September. Muss tüchtig, ökonomisch und solid sein. Chiffre 428

**Chef de rang-Obersaukelner** gesucht für erstklassiges Hotel der Schweiz. Jahresstelle, Sprachkenntnisse erforderlich. Nur mit guten Referenzen versehenen Offerten von seriösen Bewerbern werden berücksichtigt. Photographie und Zeugnisabschriften unter Angabe zu welchem Zeitpunkt Eintritt möglich, erbeten. Chiffre 439

**Chef de réception-Buchhalter-Kassier**, mit der Réception sowie mit allen Bureauarbeiten vertraut, gesucht auf kommissarisches Frühjahr, Jahres- oder Saisonstelle. Nur Bewerber mit prima Referenzen werden berücksichtigt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 494

**Etagengouvernante**, tüchtige, deutsch, französisch und englisch sprechend, gesucht für erstklassiges Haus, 40 Zimmer, Jahresstelle, Kanton Gränubünden. Offerten mit Photographie und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre 483

**Feinblätterninnen**, einige ganz tüchtige, gesucht in Hotel I. Ranges in Luzern. Zeugnisse erbeten. Chiffre 485

**Gesucht für gutes Passantenhotel der Westschweiz: 3 Zimmermädchen**, Eintritt sofort, Jahresstelle, Gehalt Fr. 30 monatlich, Deutschschweizerinnen bevorzugt; ferner 1 **Lingiermädchen** welches zugleich Angestelltenzimmer zu machen hat, Fr. 20 monatlich. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 497

**Gesucht für ein exkl. Hotel des Oberlandes: 1 Etagengouvernante, 1 Officegouvernante, 1 Oberkellner, 1 Chef de rang, 1 Commis, 1 Zimmerkellner, 1 Concierge, 1 Barfräulein**. Nur prima Referenzen werden berücksichtigt. Zeugnisse, Photographie und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre 340

**Gesucht für Hotel I. Ranges**, mit zirka 70 Betten, des Zentrums, an nächste Sommersaison: 1 selbständige jüngere **Küchenchef** (Gehaltsansprüche erbeten), 1 tüchtige **Köchin**, 1 **Conciergerie**, 2 **Saalvolontärinnen**, 2 **Etagengouvernanten**, 2 **Lingiermädchen**, 1 **Officefräulein**, 1 **Gärtner**. Zeugnisabschriften u. Photographie erbeten. Ch. 394.

**Gesucht: 1 Sekretär, 1 Kontrolleur, 1 Restaurationskellner, 1 Commis de Restaurant, 2 Oberkellner, 1 Barmaid, einige Saalfräulein, 1 Cafékellner, 1 Glätzerin, 1 Glätzerin, 1 Restaurationskellner, 1 Casseroller.** Chiffre 481

**Gesucht nach Luzern**, in Hotel ersten Ranges: eine tüchtige **Etagengouvernante**, eine tüchtige **Conciergerie**, Photographie und Angabe der Gehaltsansprüche wie Eintritt erbeten. Chiffre 482

**Gesucht für mittelgrosses Hotel**, auf kommende Sommersaison: 1 tüchtiger **Chef de cuisine**, für 3 Monate, Eintritt 15. Juni—Juli; 1 perfekte, selbständige **Köchin**, per 1. Mai; 1 **erste Saalfräulein**, die auch den Restaurationssevice versteht; 1 **Zimmermädchen**; 1 **Portier**, als alleinst. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 458

**Gesucht auf Anfang März**: 1 angehende **Kaffeeköchin**, 1 **saubere Küchenmädchen** nach Casserolen putzen u. d. h. in der Restauration bewandert ist; ein zweiter, jüngerer, 1 **Saalfräulein**, 1 **angehender Portier**, 1 **Kochherding**, 1 **Zimmermädchen** u. 1 **Stubenmädchen** (jahresstellen). Offerten unter Beilage von Photographie und Zeugnisabschriften an Kurhaus Seefeld Davos-Dorf. (432)

**Gesucht auf kommende Saison**, in Hotel mit 110 Betten und grossen Gartenrestaurant: ein prima 1 **Chef de cuisine** aus dem in der Restauration bewandert ist; ein zweiter, jüngerer, selbständiger **Koch** für die Restauration, der ähnliche St. en plein verstehen hat; ein junger, ausgeleitet, selbständiger **Pastrychef**, der sich selbst in den Kochen ausbilden kann, und eine tüchtige, hink. **Glätzerin-Lingere**. Nur Bewerber mit prima Zeugnisse, Photographie und Lohnansprüchen werden berücksichtigt. Hotel Bavaria, Interlaken. (455)

**Gesucht auf kommende Saison**, in neues bestmöglicherweise beschultes der Berner Oberlandes: 1 tüchtiger **chef** **Chefkoch** (Cor ou oben), 1 tüchtiger, solider **Portier** für alles und 1 **Saalfräulein**. Zeugnisabschriften u. Angabe der Lohnansprüche erbeten. Chiffre 407

**Gesucht auf's Frühjahr**: 1 tüchtige, energische, jüngere **Küchen- und Officegouvernante**, 1 **Oberkellner**, 1 **Portier**, mehrere **Saalfräulein**, 1 **Conciergerie**, 2 **Etagengouvernanten** (insbes. eine für den engl. (deutsch und franz.), 1 **Rösterer**, 1 **Kellermeister** und 1 **Kochherding** (3-jährige Lehrzeit). Jahresstellen. Offerten mit Photographie und Zeugnisabschriften an Ernst Lett, Direktor Dr. Turban Sanatorium, Davos-Platz. (415)

**Gesucht auf 1. März erent**, später: **erstliche Gärtner** und **Hausknecht**, in kl. H., alko. freie Pens. in Bern. Suche mit Kontin. der Landwirtschaft bevorzugt. Offerten unter Chiffre V. 771 V. an Hasenstein & Vogler, Bern. (1.31) Hb 580

**Gesucht in besseres Kurhotel II. Ranges** Gränubünden: eine 1 **Obersaalfräulein**, deutsch und franz. sprechend und eine **Office- und Küchenfräulein**. Chiffre 423

**Gouvernante**, tüchtig und seriös, gesucht zu sofortigen Eintritt. Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre 422

**Gouvernante-Cassière** est demandée pour hôtel de prem. rang à Aix-les-Bains, âgée de 30 à 35 ans, connaissant la comptabilité et les trois langues - Appointement 100 francs par mois. Envoyer références et photographie. Chiffre 483

**Heizer**, mit Niederdruck- u. Warmwasserheizung vollständig vertraut, findet in einem exkl. Sanatorium in Davos gute bezahlte Jahresstelle. Ohne prima Referenzen unzulässig zu werden. Photographie und Zeugnisabschriften erbeten. Chiffre 416

**Kassier**, der 3 Hauptsprachen mächtige, Schweizer, gesucht in nächste Sommersaison ins Kurhaus St. Moritz-Bad. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie erbeten an Direkt. H. Amter, Zücherstrasse, Baden. (426)

**Koch**, junger, tüchtiger, selbständiger Arbeiter, der auch Pâtisserie versteht, zur Führung der Küche für ein Hotel am Vierwaldstättersee, mit 20 Betten, gesucht. Saisonstelle April-Oktober. Annahme ohne ganz gute Zeugnisse unmöglich. Zeugnisabschriften, Photographie und Angabe der Gehaltsansprüche erbeten. Hotel Rigi, Vitznau. (211)

**Kochlehrer** gesucht in Hotel Storch und Tonhalle Herisau. Eintritt nach Uebereinkunft. (430)

**Kochlehrer** für Hotel I. Ranges im Kanton Graubünden gesucht. Chiffre 441

**Köchin**, durchaus tüchtig und selbständig, in jeder Beziehung perfekt, findet in grösserem Hotel für 12 bis 15 Personen Jahresstelle. Zeugnisse und Photographie erbeten. Chiffre 413

**Köchin**, tüchtig und selbständig, gewohnt für alkoholfreies Restaurant mit Pension in Bern, auf 1. u. 15. März. Offerten unter K.O. 170 V. an Hasenstein & Vogler, Bern. (173) 10 5911

**Konditorei** wird auf Frühling gesucht, zu tüchtigem Meister. Verhältnisse siehe unten. Chiffre 418

**Küchengouvernante**, tüchtig, gesucht. Offerten mit Zeugnisabschriften und Lohnansprüchen erbeten. Chiffre 460

**Küchengouvernante**, sehr erfahren, mit der Warenkontrolle vertraut, italienisch sprechend, gesucht für nächste Sommerreise nach Kurhaus St. Moritz-Saas. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie an Direktor H. Amster, Baden. (92)

**Küchengouvernante** wird für Sommerreise (Eintritt Anfang Mai) gesucht. Nur tüchtige und energische Bewerberinnen wollen sich melden unter Zusendung von Zeugnisabschriften, Photographie und Angabe der Gehaltsansprüche. Hotel Waldhaus Valpurga (Engadina). (445)

**Sekretär-Buchhalter**, Junger Mann, der die Handelschulbildung mit Erfolg absolviert hat, nun seit 2 Jahren praktisch als Buchhalter in helvetische Bureau- und Kassenstellen, sprachgewandt, sucht Saisonstelle als Sekretär-Buchhalter. Beste Referenzen und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 399

**Sekretär-Chef de réception**, 31 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, mit prima Referenzen sucht Engagement auf 1. Juni. Chiffre 237

**Sekretär (II)** evtl. Sekretär-Volontär, kaufm. gebildet, tüchtig, in der Buchhaltung bewandert, sucht Sommerreise. Eintritt nach Belieben. Beste Zeugnisse. Chiffre 385

**Sekretär-Volontär** oder auch II. Sekretär, 29 Jahre alt, Hotelierswiss. grosse Praxis, mit Vorkenntnissen in der engl. und franz. Sprache, welcher Realgymnasium u. Hotelfachschule besucht hat, sucht Saison- oder Jahresstelle in einem grossen Hotel tätig war, gut empfohlen, sucht für sofort Stellung in der franz. Schweiz. Offerten unter A. P., Dresden, Meissenerstrasse 11. (426)

**Sekretär-Volontär**, Tüchtiger Hotelierssohn, Deutschschweizer, 21 Jahre alt, sprachkundig, sucht Stelle in besserem Hotel. Chiffre 453

**Sekretärin**, Fräulein aus guter Familie, franz. und etwas englisch sprechend, mit Buchkontrolle und Kassenwesen vertraut, wünscht Sommerstelle. Bisherige Arbeitgeber, Gehaltsansprüche bescheiden. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 477

**Sekretärin**, deutsch, französisch und englisch sprechend, mit prima Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 427

**Sekretärin**, Junge Hoteliers-Tochter, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift, sowie der amerikanischen Buchhaltung mächtig, sucht Sekretärin-Stelle auf Saison 1907. Photographie und Referenzen zu Diensten. Chiffre 400

**Apprenti cuisinier**, Jeune homme, faisant son apprentissage de pâtissier le 30 avril prochain, demande place d'apprenti en pâtisserie dans un hôtel ou restaurant. S'adresser à J. Chabot, instituteur, Rue du Doubs 15, Cour de Forns. (52) Chiffre 479

**Apprenti cuisinier**, On désire place dans un hôtel, pour le 1<sup>er</sup> mai prochain, un garçon de 16 ans, parlant courtoisier. Adresser les offres à M. Coman, tannier, Rue Daufour 33, Bière. (240)

**Chef de cuisine**, Français, 40 ans, ayant toujours travaillé dans un hôtel de premier ordre, cherche saison d'été à brigades. Bonnes références. Offertes à M. Coman, tannier, Rue Daufour 33, Bière. (240)

**Chef de cuisine**, sérieux et actif, ayant travaillé dans plusieurs maisons de la Suisse et du Littoral, demande place pour saison d'été. Très bonnes références. 3 saisons dans le même hôtel. Chiffre 324

**Chef de cuisine**, 30 Jahre, der in ersten Häusern der Schweiz, Frankreich und England gearbeitet hat, wünscht zeitweilige Stelle zu ändern. Prima Zeugnisse. Diskretion bedingend. Chiffre 370

**Chef de cuisine**, 38 Jahre alt, sucht gestützt auf gute Zeugnisse, sofort Engagement oder Frühjahrsstelle. Chiffre 388

**Chef de cuisine**, Schweizer, 28 Jahre alt, mit nur prima Zeugnissen, z. Z. in Haus ersten Ranges tätig, sucht Saison- oder Jahresengagement, jedoch nur in grosserem Hotel. Chiffre 383

**Chef de cuisine**, 30 ans, ayant travaillé en Suisse et à l'étranger, connaît les langues française, italienne, allemande et romane. maison avec excellent restaurant, cherche place. Références à disposition. Chiffre 389

**Chef de cuisine**, 33 Jahre, solid, energischer, tüchtiger Mann, mehrere Jahre in grossen Häusern d. Schweiz, in den deutschen Schweiz tätig, sucht sich zu verändern. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre 375

**Chef de cuisine**, 32 ans, travaillant sur la Riviera, demande à être dans une bonne maison, pour la saison d'été. Références à disposition. Chiffre 394

**Chef de cuisine**, welcher in der Schweiz und in England in besseren Häusern gearbeitet hat und gute Zeugnisse besitzt, sucht baldmöglichst eine Saison- oder Jahresstelle in einem grossen Hotel. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Alter 25 Jahre, deutsch, französisch und englisch. Chiffre 267

**Chef de cuisine**, Français, de réelle capacité, ayant travaillé pendant plusieurs années en Italie, cherche engagement pour la saison prochaine, dans un hôtel de premier ordre. Disponible dès le 1<sup>er</sup> avril. Certificats et photographie à disposition. Adresser les offres à G. D. Chef de cuisine, Hotel Villa Marie-Louise, Cannes. (483)

**Chef de cuisine**, Schweizer, durchaus zuverlässige erste Kraft, mit Restaurations-u. Table d'hôte-Service auf 1. März eintritt, sucht baldmöglichst eine Saison- oder Jahresstelle in einem grossen Hotel. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Alter 25 Jahre, deutsch, französisch und englisch. Chiffre 267

**Chef de cuisine**, Français, de réelle capacité, ayant travaillé pendant plusieurs années en Italie, cherche engagement pour la saison prochaine, dans un hôtel de premier ordre. Disponible dès le 1<sup>er</sup> avril. Certificats et photographie à disposition. Adresser les offres à G. D. Chef de cuisine, Hotel Villa Marie-Louise, Cannes. (483)

**Chef de cuisine**, Schweizer, durchaus zuverlässige erste Kraft, mit Restaurations-u. Table d'hôte-Service auf 1. März eintritt, sucht baldmöglichst eine Saison- oder Jahresstelle in einem grossen Hotel. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Alter 25 Jahre, deutsch, französisch und englisch. Chiffre 267

**Chef de cuisine**, Français, de réelle capacité, ayant travaillé pendant plusieurs années en Italie, cherche engagement pour la saison prochaine, dans un hôtel de premier ordre. Disponible dès le 1<sup>er</sup> avril. Certificats et photographie à disposition. Adresser les offres à G. D. Chef de cuisine, Hotel Villa Marie-Louise, Cannes. (483)

**Chef de cuisine**, Schweizer, durchaus zuverlässige erste Kraft, mit Restaurations-u. Table d'hôte-Service auf 1. März eintritt, sucht baldmöglichst eine Saison- oder Jahresstelle in einem grossen Hotel. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Alter 25 Jahre, deutsch, französisch und englisch. Chiffre 267

**Gouvernante de Lingerie**, Tochter gestreuter Eltern, deutsch und französisch sprechend, wünscht Saison- oder Jahresstelle in einem Hotel. Chiffre 479

**Gouvernante d'étage**, Demoiselle pouvant fournir meilleures références cherche place d'été, comme conservatrice d'étage. Chiffre 328

**Lingère**, tüchtig und heissig, sucht Stelle. Eintritt sofort. Chiffre 380

**Lingère**, selbständig, mit guten Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 388

**Lingère (I)**, sprachkundig, sucht Stelle für kommende Saison, in erstem Haus. Chiffre 347

**Lingère (erste)**, durchaus tüchtig, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 384

**Öberflügelin**, tüchtig, wünscht Engagement auf Frühling, sucht Jahresstelle, eventuell als Lingère, welche immer in Hotel I. Ranges tätig war. Chiffre 252

**Portier d'étage** ou chasseur, parlant le français et l'allemand, âgé de 23 ans, sérieux, cherche place dans un grand hôtel pour le 1<sup>er</sup> mai. Bons certificats. S'adresser à: L. A. D., poste restante Zurich. (430)

**Portier d'étage**, jeune homme, parlant le français, l'allemand et l'italien, cherche place dans un hôtel. Bonnes références. Chiffre 418

**Zimmermädchen**, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Stelle für kommende Saison, in besserem Hotel. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Adresse: P. D. Hotel Beaujeu, Cannes. (472)

**Zimmermädchen**, sucht Stelle in kleinerem Kurhotel, Basel. (103)

**Zimmermädchen**, Tüchtiges, selbständiges Mädchen sucht Stelle für kommende Saison, als Zimmermädchen oder Saal-Portier in einem Hotel. Jahreslohn bedingend. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 378

**Zimmermädchen**, Hotelangestellte mit guten Zeugnissen, z. Z. in Hotel I. Ranges, wünscht auf kommende Saison Stelle als Zimmermädchen. Chiffre 375

**Zimmermädchen**, 2 gewandte, beider Sprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Saisonstelle, wenn möglich im gleichen Hotel. Chiffre 387

**Zimmermädchen**, Tüchtiges, selbständiges Mädchen sucht Stelle für kommende Saison, als Zimmermädchen oder Saal-Portier in einem Hotel. Jahreslohn bedingend. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 378

**Zimmermädchen**, Hotelangestellte mit guten Zeugnissen, z. Z. in Hotel I. Ranges, wünscht auf kommende Saison Stelle als Zimmermädchen. Chiffre 375

**berkellner**, Gesucht in ganz erst. Haus im Engadin ein durchaus tüchtiger, energischer, fleissiger (unversehrter) Oberkellner (Maitre d'hôtel), im feinen Restaurant absol. erfahren und selbständig. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner-Sekretär** gesucht für erst. Kurhotel mit 80 Betten, im Kanton Graubünden. Muss tüchtig, seriös, sprachkundig und besterhandelt sein. Jahreslohn 2000. Eintritt März oder April 1907. Photographie und Zeugnisabschriften mit Altersangabe und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre 444

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**Stellensuche-Demandes de places**

**Erstmalige Inserate** S. 2. — **Fr. 2.** — **R. 2.50**  
**Jede wunterbrochene Wiederholung** — **Fr. 1.—** — **R. 1.50**  
**Die Spesen für Kopieren und Einlegen sind in obigen Preisen begriffen.**  
**Vorauszahlung** (in Postmarken) erforderlich.  
**Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich angenommen.**  
**Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.**  
**Begleitzugnummern werden nur an Nichtabnehmer und nur nach der ersten Insertion verabreicht.**

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**berkellner**, Nach Nordwijk aan Zee, Holland (Nordsee), für grosses Hotel in Raaij, sucht eine für tüchtige, gewandte Saaloberkellnerin, mit guten Umgangsformen und besterhandelt. Jahreslohn 2000. Bewerber mit prima Referenzen werden bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 238

**Bureau & Réception.**

**Buchhalter**, Schweizer, 24 Jahre alt, gelernter Koch und Kellner, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, Maschinenschreiber und perfekter Stenograph, mit prima Referenzen, sucht Stellung auf Anfang März. Jahreslohn nach dem Auslande bevorzugt. Chiffre 470

**Bureauaufseher**, gegenwärtig Schüler der Handelsabteilung der Eivnerhochschule Bern, wünscht Stelle auf Anfang Mai. Westschweiz oder Frankreich bevorzugt. Chiffre 470

**Bureauaufseher**, gebildet, deutsch, französisch, englisch und etwas italienisch sprechend, musikalisch, tüchtig, sucht eine Buchführung (Amerikan. System) vertraut, sucht Saison- oder Jahresstelle in feines Hotel. Chiffre 449

**Bureauaufseher**, Junger, gebildeter Mann, sucht Stelle als Bureauaufseher in besserem Hotel. Franz. Schweiz bevorzugt. Chiffre 330

**Bureauaufseher**, Junge Tochter mit Handelschulbildung und Kenntnis der 3 Hauptsprachen sucht Beschäftigung im Bureau eines grossen Hotels als Sekretärin in Pension. Engadin bevorzugt. Offerten an F. Winesler, Notar, Bern. (334)

**Bureauaufseher**, Intelligenter Jüngling aus guter Familie, der die Handelschulbildung mit Erfolg absolviert hat, sucht eine Stelle als Buchhalter in einem Hotel. Tüchtig, deutsch, französisch, italienisch und etwas englisch sprechend, sucht Volontärstelle. Eintritt vom Frühjahr an. Chiffre 441

**Bureauaufseher**, Tochter aus guter Familie, 17 Jahre alt, gegenwärtig die Handelschulbildung, sucht eine tüchtige Buchführung und der Schreibmaschine bekannt, deutsch und franz. konversierend, sucht Stellung im Bureau eines kleinen Hotels I. Ranges, der sich Gelegenheit geboten wäre, sich als Stütze der Hausfrau nützlich zu machen. Familienanschluss erwünscht. Eintritt v. Anfang Mai an. Chiffre 442

**Cassier ou chef de réception**, Jeune homme, Suisse, 24 ans, connaissant bien les langues, la comptabilité et les travaux de bureau, munis de très bons certificats, cherche engagement dans maison de prem. ordre, pour saison d'été. Chiffre 409

**Cassier-Chef de réception** oder **Gerant-Posten**, Tüchtiger, mit allen Branchen der Hotellerie vertraut, mit goldener Verdienst-Medaille versehen, sucht Engagement in der Sommerstation passende Beschäftigung. Kanton und Referenzen zur Verfügung. Chiffre 108

**Chef de Réception-Buchhalter-Kassier**, sprachkundig, mit der Buchführung, Stenographie, Maschinenschreiben vollkommen vertraut, mit besten Zeugnissen und Referenzen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 381

**Chef de Réception (II)** Hotelierssohn, 18 Jahre alt, sucht Stelle als Chef de Réception für Sommerreise. Chiffre 202

**Demoiselle de bureau**, sachant les 3 langues et la comptabilité, cherche place dans un hôtel de la Suisse française, pour la saison d'été. Offertes à M. Coman, tannier, Rue Daufour 33, Bière. (240) Chiffre 446

**Directrice** oder **Sekretärin** sucht auf kommende Saison ein Hotel in der Schweiz, tüchtig und gewandtes, sprachkundiges Fräulein. Chiffre 377

**Gerant** oder **Oberkellnerin**, sprachkundig, im Hotelwesen durchaus bewandert, sucht Engagement in der Sommerstation entsprechendes Engagement. Chiffre 220

**Kassier-Sekretär**, 25 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, prima Referenzen, sucht bei bescheidenen Ansuchen Sommer- oder Jahresstelle. Chiffre 385

**Secrétaire**, Jeune homme, 30 ans, connaissant bien les langues, la comptabilité et les travaux de bureau, cherche engagement pour saison d'été, comme second secrétaire ou volontaire de bureau, dans un hôtel de montagne. Disposé en mars. Chiffre 385

**Sekretär**, Junger, tüchtiger, kaufmännisch gebildet, mit allen vornehmsten Arbeiten des Kolonialsystems bestens vertraut, Maschinenschreiber, deutsch, französisch, englisch, sucht auf kommende Saison passende Stelle, evens. auch als zweiter. Chiffre 38

**Bureauaufseher**, Junger, gebildeter Mann, sucht Stelle als Bureauaufseher in besserem Hotel. Franz. Schweiz bevorzugt. Chiffre 330

**Bureauaufseher**, Junge Tochter mit Handelschulbildung und Kenntnis der 3 Hauptsprachen sucht Beschäftigung im Bureau eines grossen Hotels als Sekretärin in Pension. Engadin bevorzugt. Offerten an F. Winesler, Notar, Bern. (334)

**Bureauaufseher**, Intelligenter Jüngling aus guter Familie, der die Handelschulbildung mit Erfolg absolviert hat, sucht eine Stelle als Buchhalter in einem Hotel. Tüchtig, deutsch, französisch, italienisch und etwas englisch sprechend, sucht Volontärstelle. Eintritt vom Frühjahr an. Chiffre 441

**Bureauaufseher**, Tochter aus guter Familie, 17 Jahre alt, gegenwärtig die Handelschulbildung, sucht eine tüchtige Buchführung und der Schreibmaschine bekannt, deutsch und franz. konversierend, sucht Stellung im Bureau eines kleinen Hotels I. Ranges, der sich Gelegenheit geboten wäre, sich als Stütze der Hausfrau nützlich zu machen. Familienanschluss erwünscht. Eintritt v. Anfang Mai an. Chiffre 442

**Cassier ou chef de réception**, Jeune homme, Suisse, 24 ans, connaissant bien les langues, la comptabilité et les travaux de bureau, munis de très bons certificats, cherche engagement dans maison de prem. ordre, pour saison d'été. Chiffre 409

**Cassier-Chef de réception** oder **Gerant-Posten**, Tüchtiger, mit allen Branchen der Hotellerie vertraut, mit goldener Verdienst-Medaille versehen, sucht Engagement in der Sommerstation passende Beschäftigung. Kanton und Referenzen zur Verfügung. Chiffre 108

**Chef de Réception-Buchhalter-Kassier**, sprachkundig, mit der Buchführung, Stenographie, Maschinenschreiben vollkommen vertraut, mit besten Zeugnissen und Referenzen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 381

**Chef de Réception (II)** Hotelierssohn, 18 Jahre alt, sucht Stelle als Chef de Réception für Sommerreise. Chiffre 202

**Demoiselle de bureau**, sachant les 3 langues et la comptabilité, cherche place dans un hôtel de la Suisse française, pour la saison d'été. Offertes à M. Coman, tannier, Rue Daufour 33, Bière. (240) Chiffre 446

**Directrice** oder **Sekretärin** sucht auf kommende Saison ein Hotel in der Schweiz, tüchtig und gewandtes, sprachkundiges Fräulein. Chiffre 377

**Gerant** oder **Oberkellnerin**, sprachkundig, im Hotelwesen durchaus bewandert, sucht Engagement in der Sommerstation entsprechendes Engagement. Chiffre 220

**Kassier-Sekretär**, 25 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, prima Referenzen, sucht bei bescheidenen Ansuchen Sommer- oder Jahresstelle. Chiffre 385

**Secrétaire**, Jeune homme, 30 ans, connaissant bien les langues, la comptabilité et les travaux de bureau, cherche engagement pour saison d'été, comme second secrétaire ou volontaire de bureau, dans un hôtel de montagne. Disposé en mars. Chiffre 385

**Sekretär**, Junger, tüchtiger, kaufmännisch gebildet, mit allen vornehmsten Arbeiten des Kolonialsystems bestens vertraut, Maschinenschreiber, deutsch, französisch, englisch, sucht auf kommende Saison passende Stelle, evens. auch als zweiter. Chiffre 38

**Bureauaufseher**, Junger, gebildeter Mann, sucht Stelle als Bureauaufseher in besserem Hotel. Franz. Schweiz bevorzugt. Chiffre 330

**Bureauaufseher**, Junge Tochter mit Handelschulbildung und Kenntnis der 3 Hauptsprachen sucht Beschäftigung im Bureau eines grossen Hotels als Sekretärin in Pension. Engadin bevorzugt. Offerten an F. Winesler, Notar, Bern. (334)

**Bureauaufseher**, Intelligenter Jüngling aus guter Familie, der die Handelschulbildung mit Erfolg absolviert hat, sucht eine Stelle als Buchhalter in einem Hotel. Tüchtig, deutsch, französisch, italienisch und etwas englisch sprechend, sucht Volontärstelle. Eintritt vom Frühjahr an. Chiffre 441

**Bureauaufseher**, Tochter aus guter Familie, 17 Jahre alt, gegenwärtig die Handelschulbildung, sucht eine tüchtige Buchführung und der Schreibmaschine bekannt, deutsch und franz. konversierend, sucht Stellung im Bureau eines kleinen Hotels I. Ranges, der sich Gelegenheit geboten wäre, sich als Stütze der Hausfrau nützlich zu machen. Familienanschluss erwünscht. Eintritt v. Anfang Mai an. Chiffre 442

**Cassier ou chef de réception**, Jeune homme, Suisse, 24 ans, connaissant bien les langues, la comptabilité et les travaux de bureau, munis de très bons certificats, cherche engagement dans maison de prem. ordre, pour saison d'été. Chiffre 409

**Cassier-Chef de réception** oder **Gerant-Posten**, Tüchtiger, mit allen Branchen der Hotellerie vertraut, mit goldener Verdienst-Medaille versehen, sucht Engagement in der Sommerstation passende Beschäftigung. Kanton und Referenzen zur Verfügung. Chiffre 108

**Chef de Réception-Buchhalter-Kassier**, sprachkundig, mit der Buchführung, Stenographie, Maschinenschreiben vollkommen vertraut, mit besten Zeugnissen und Referenzen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 381

**Chef de Réception (II)** Hotelierssohn, 18 Jahre alt, sucht Stelle als Chef de Réception für Sommerreise. Chiffre 202

**Demoiselle de bureau**, sachant les 3 langues et la comptabilité, cherche place dans un hôtel de la Suisse française, pour la saison d'été. Offertes à M. Coman, tannier, Rue Daufour 33, Bière. (240) Chiffre 446

**Directrice** oder **Sekretärin** sucht auf kommende Saison ein Hotel in der Schweiz, tüchtig und gewandtes, sprachkundiges Fräulein. Chiffre 377

**Gerant** oder **Oberkellnerin**, sprachkundig, im Hotelwesen durchaus bewandert, sucht Engagement in der Sommerstation entsprechendes Engagement. Chiffre 220

**Kassier-Sekretär**, 25 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, prima Referenzen, sucht bei bescheidenen Ansuchen Sommer- oder Jahresstelle. Chiffre 385

**Secrétaire**, Jeune homme, 30 ans, connaissant bien les langues, la comptabilité et les travaux de bureau, cherche engagement pour saison d'été, comme second secrétaire ou volontaire de bureau, dans un hôtel de montagne. Disposé en mars. Chiffre 385

**Sekretär**, Junger, tüchtiger, kaufmännisch gebildet, mit allen vornehmsten Arbeiten des Kolonialsystems bestens vertraut, Maschinenschreiber, deutsch, französisch, englisch, sucht auf kommende Saison passende Stelle, evens. auch als zweiter. Chiffre 38

**Bureauaufseher**, Junger, gebildeter Mann, sucht Stelle als Bureauaufseher in besserem Hotel. Franz. Schweiz bevorzugt. Chiffre 330

**Bureauaufseher**, Junge Tochter mit Handelschulbildung und Kenntnis der 3 Hauptsprachen sucht Beschäftigung im Bureau eines grossen Hotels als Sekretärin in Pension. Engadin bevorzugt. Offerten an F. Winesler, Notar, Bern. (334)

**Bureauaufseher**, Intelligenter Jüngling aus guter Familie, der die Handelschulbildung mit Erfolg absolviert hat, sucht eine Stelle als Buchhalter in einem Hotel. Tüchtig, deutsch, französisch, italienisch und etwas englisch sprechend, sucht Volontärstelle. Eintritt vom Frühjahr an. Chiffre 441

**Bureauaufseher**, Tochter aus guter Familie, 17 Jahre alt, gegenwärtig die Handelschulbildung, sucht eine tüchtige Buchführung und der Schreibmaschine bekannt, deutsch und franz. konversierend, sucht Stellung im Bureau eines kleinen Hotels I. Ranges, der sich Gelegenheit geboten wäre, sich als Stütze der Hausfrau nützlich zu machen. Familienanschluss erwünscht. Eintritt v. Anfang Mai an. Chiffre 442

**Cassier ou chef de réception**, Jeune homme, Suisse, 24 ans, connaissant bien les langues, la comptabilité et les travaux de bureau, munis de très bons certificats, cherche engagement dans maison de prem. ordre, pour saison d'été. Chiffre 409

**Cassier-Chef de réception** oder **Gerant-Posten**, Tüchtiger, mit allen Branchen der Hotellerie vertraut, mit goldener Verdienst-Medaille versehen, sucht Engagement in der Sommerstation passende Beschäftigung. Kanton und Referenzen zur Verfügung. Chiffre 108

**Chef de Réception-Buchhalter-Kassier**, sprachkundig, mit der Buchführung, Stenographie, Maschinenschreiben vollkommen vertraut, mit besten Zeugnissen und Referenzen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 381

**Chef de Réception (II)** Hotelierssohn, 18 Jahre alt, sucht Stelle als Chef de Réception für Sommerreise. Chiffre 202

**Demoiselle de bureau**, sachant les 3 langues et la comptabilité, cherche place dans un hôtel de la Suisse française, pour la saison d'été. Offertes à M. Coman, tannier, Rue Daufour 33, Bière. (240) Chiffre 446

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg

**VON und NACH LONDON**

geht über 358

**Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.**

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnellzüge mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grössten Städten Europas. Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

# Hotel-Direktor

drei Sprachen sprechend, tüchtiger, gewandter Fachmann, besonders bekannt und beliebt unter den Herren Geschäftsreisenden, sucht baldigst Stellung in Haus I. Ranges. Gefl. Offerten unter Chiffre H 465 R an die Expedition ds. Bl.

# LOCARNO.

Belle Villa, complètement meublée, tout confort moderne (R 5217) 2984

## à vendre ou à louer

entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mille m<sup>2</sup>, dans la plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue et position unique pour un hôtel de premier ordre. S'adresser à G. Isorni, Locarno.

## Zu kaufen gesucht.

Von kapitalkräftigem, tüchtigem Fachmann wird Direktion oder Kauf eines mehrwöchigen rentablen Hotels gesucht. Platz sowie Rangordnung spielen keine Rolle sofern das Geschäft lebensfähig ist. Bei Kauf kann grosse Anzahlung und seriöse Garantien geboten werden, bei Direktion feine Zeugnisse und Referenzen erster Klasse. Offerten unter Chiffre H 351 R an die Expedition ds. Bl.

**Erstklassiger, kautionsfähiger Küchenchef**

mit prima Referenzen und Zeugnissen, sucht per sofort feines Restaurant zu mieten oder zu kaufen. Schweiz oder Süddeutschland bevorzugt. Offerten unter Chiffre H 532 R an die Exp. ds. Bl.

# Hotelier (Schweizer),

mit Wintergeschäft an der Riviera, 40 Jahre, 4 Sprachen mit tüchtiger Frau (kinderlos), auch im Restaurationsfach erfahren, sucht Direktor-Stelle für die Sommer-saison. Referenzen in der Schweiz und an der Riviera. Offerten unter Chiffre H 529 R an die Exped. ds. Bl.

**Berndorfer Metallwaren-Fabrik**

ARTHUR KRUPP BERNDORF, Nieder-Osterr.

Schwerverarbeitete Bestecke und Tafelgeräte für Hotel- und Privatgebrauch. Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei: **Jost Witz, Luzern** Pilatshof gegenüber Hotel Viktoria.

Preis-Courant gratis und franko.

## Directeur,

actuellement à la tête d'un bon établissement, cherche place analogue, de préférence à l'année. Meilleurs certificats et références à disposition. Adresser les offres sous chiffre H 510 R à l'administration du Journal.

## Hotel-Direktor.

Ein sowohl im kaufmännischen, wie im Hotelwesen durch und durch erfahrener und der 4 Hauptsprachen mächtiger Fachmann, Schweizer, die letzten fünf Jahre Leiter eines grösseren Etablissements A.-G., mit allererstklassigen Restaurationsmöglichkeiten, sucht sich zu verändern. Offerten unter Chiffre H 533 R an die Exped. ds. Bl.

## Maitre d'hôtel - Gérant - Gouvernante.

Kinderloses Ehepaar gesetzten Alters, mit prima Referenzen, die drei Hauptsprachen sprechend, sucht Stellung wie angeführt, event. auch zur selbständigen Leitung eines mittleren Hotels. 534 Offert. unt. M.W. II. poste restante Genf (Mont-Blanc).

## LUGANO.

# Hotel-Verkauf.

Ein grosses Hotel (Neubau), in prächtigster Lage, mit allem modernen Comfort, per Frühling 1907 betriebsfähig, ist zu verkaufen. Interessenten wollen sich melden sub Chiffre R 5429 an die Union-Reclame, Luzern. 2990

Für **Hotel- und Pensions-Wäsche**

sind von grösstem Vorteil:

SCHULERS Bleich-Schmierseife

SCHULERS Goldseife-Savon d'or

SCHULERS Goldseifen-Spähne

SCHULERS Salmiak-Terpentin-Waschpulver

sowie alle gewöhnlichen Haushaltsreinigungsmittel

**Carl Schuler & Co., Kreuzlingen**

Fabrik von Seife, Soda und chemischen Produkten.

## Zu verkaufen.

Das in nächster Nähe von Basel und an herrlicher Lage am Rhein gelegene 514

## KURHAUS und Soolbad Schweizerhall

mit eigener Soolzuleitung und ca. 5 Hektaren Umgelände ist zu ausnahmsweise sehr günstigen Bedingungen zu verkaufen. Für tüchtige Wirtsleute lukratives Geschäft. Nähere Auskunft erteilt:

C. Fuss-Suter, Basel, Hotel- und Liegenschaftsbureau.

## WALD-RESTAURATION

In einer industriereichen Stadt im Ob-Elsass eine mitten im Stadtwalde sich befindliche, sehr schön gelegen und gut besuchte Restauration samt Inventar zu verkaufen. Preis 50,000 Mark. Erforderliches Kapital Mk. 30,000.- Günstige Verkehrsverbindung. Aussichtsreiche Zukunft. Offerten von Selbstreflektanten befördert unter Chiffre H 511 R det Expedition des Blattes.



**Kömpl. Wäscherei-Anlagen**

für Hand- u. Kraftbetrieb mit u. ohne Aufstellung eines Dampfkessele mit spritzigen Plattendarf für Hotelwäscherei etc. fabriziert

Kosten-Anschläge und Referenzen zu Diensten. Zahlweise gold. u. silb. Medaillen, Diplome etc.

**Forster Wäscherei-Maschinenfabrik Rumsch & Hammer Forst i/Laus. (Deutschland).**

(P 5116)

## Direktor.

Tüchtiger, sprachenkundiger junger Hotelfachmann sucht die Direktion eines kleinen gutgehenden Hotels (Jahresgeschäft) zu übernehmen, wo ihm Gelegenheit geboten wäre, dasselbe später pacht- oder kaufweise zu erwerben. Gefl. Offerten unter Chiffre H 522 R an die Exp. d. Bl.

**COMESTIBLES.**

E. CHRISTEN, BALE.

## Plus de maladies contagieuses par l'emploi de l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

**Indispensable**

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombresuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul' Helvétique, Genève.

Käse en gros

Export - Fabrikation - Import

**C. Hürlimann & Söhne**

Luzern - Mailand

Vorteilhafte Bezugsquelle für Emmenthaler-, Sbrinz- und Parmesankäse

Grösste Rebbergbesitzer des Kantons Schaffhausen.

**Brugger & Wildberger**

zur Weinburg

**Schaffhausen**

empfehlen 487

selbstgekelterte Reerli- und Eigengewächs-Weine.

Spezialität in Schaffhauser Flaschenweinen.

Lieferanten an viele eidgenössische und kantonale Feste. Wiederholt mit ersten Diplomen ausgezeichnet.

## Neu! Schilf-Matten Neu!

sind das Beste für Teppich-Unterlagen, weil sich die Teppiche hierdurch viel schwerer anfühlen, man viel leichter darauf geht und der Boden dadurch egal gemacht wird!

Die Rollen sind 16 m lang und 1 m breit und liefern ich bei Abnahme von mindestens 12 Rollen ab Arnheim (Holland) und vorherige Kassa-Einsendung oder gegen Nachnahme die Rolle für Mk. 3.25.

**J. VREDEBURG — Brüssel** 85, Rue Gaucheret, 85. Lieferant von Palace Hotel, Ostende; Oranje Hotel, Scheveningen; Grand Hotel, National, Genève, u. s. w. 352

## Stütze der Hausfrau.

Intelligente, seriöse Tochter aus guter Familie, 4 Sprachen kundig, mit Kenntnissen im Hotelwesen und besten Referenzen, sucht Stelle zur weiteren gründlichen Ausbildung in nur gutem Hause. Offerten unter Chiffre A 5732 an die Union-Reklame in Luzern. 3003

**Lits et Sommiers Primex**

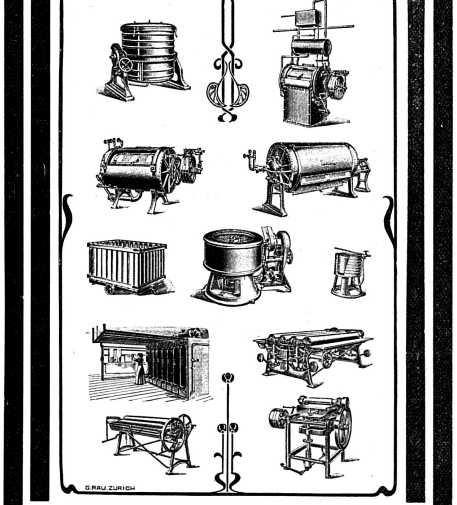
Le plus grand choix en Suisse de lits en fer.

Fer et cuivre et tout cuivre

**John D. Bradney** seul fabricant 14 Rue de Lausanne 14 GENÈVE. (A 5746)

## MODERNE WÄSCHEREI-ANLAGEN

für Hôtels, Pensions, Zentralwäschereien etc. liefert die



Wäscherei-Maschinenfabrik **A. WÄCHTER-LEUZINGER & Co, ZÜRICH** Einzige Spezialfabrik der Schweiz.

**Goldene Medaille:** Internationale Ausstellung Mailand 1906

**Anlagen in Erstellung:**

Grand Hôtel National, Luzern. Sanatorium l'Abri, Territet. Pension Felsberg, Luzern. Hôtel de France, Nice. Palace Hôtel, Pontresina. Lavanderia Cooperativa, Bologna. Hôtel Belvédère, Furka. Signor Betocchi, Napoli. (A 5496) etc. etc. 2993

